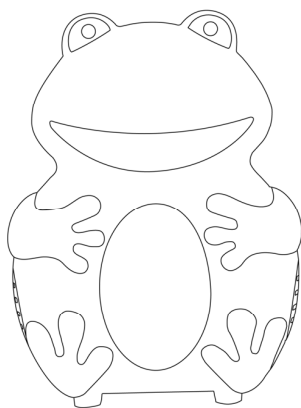


# Инхалатор с компресорен пулверизатор

УПЪТВАНЕ  
Модел: CN-02WY



Прочетете това упътване  
внимателно преди употреба!  
Инхалатор с компресорен пулверизатор  
УПЪТВАНЕ

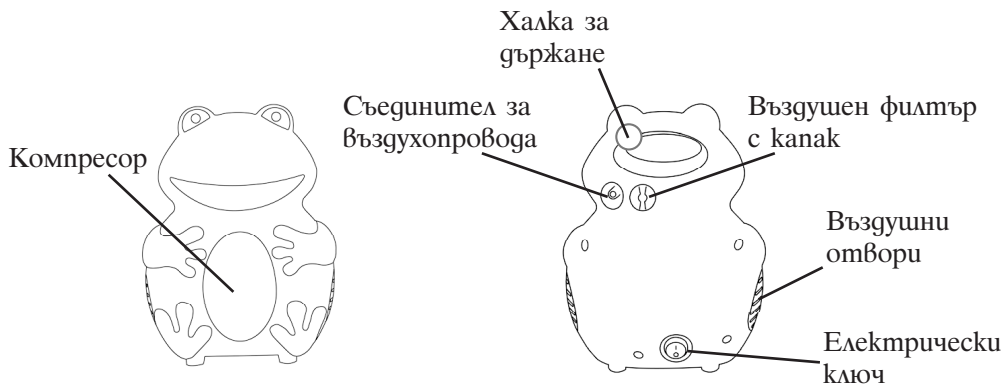
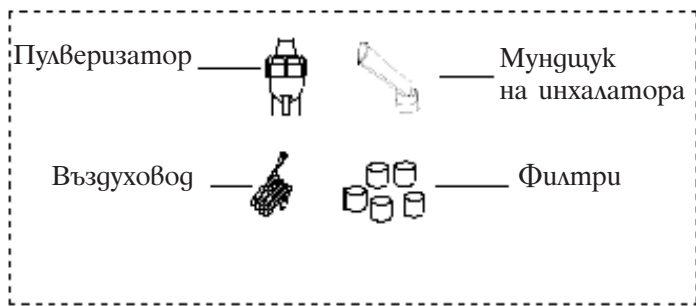
## **Съдържание:**

1. Въведение
2. Устройство на прибора
3. Важни предпазни мерки
4. Работа с компресорния инхалатор
5. Почистване
6. Резервни части и принадлежности
7. Спецификации
8. Гаранция

## 1. Въведение:

Благодарим Ви за покупката на компресорния инхалатор Еврофарма (EUROPHARMA). Този продукт представлява компактен медицински прибор, предназначен за ефективно въвеждане на предписано от лекар лекарство в бронхиалните пътища на белите дробове за лечението на астма, алергии, хронична обструктивна белодробна болест (ХОББ), и други респираторни заболявания. С внимателна и грижлива употреба, уредът ще Ви осигурява много години надеждно лечение. Инхалаторът Еврофарма (EUROPHARMA) е предназначен за употреба от само един пациент – възрастен или дете. Приборът създава поток от въздух, който преминава през тръбата с пулверизатора. Когато въздухът премине покрай пулверизатора, той превръща лекарственото средство (което е предписано) в аерозолна мъгла за лесно вдишване. Вашият инхалатор Еврофарма (EUROPHARMA) трябва да се използва по лекарско предписание. Съветваме Ви да прочетете внимателно това ръководство, за да научите повече за характеристиките на този прибор. Употребата на този продукт не по предназначение трябва да се избягва.

## 2. Устройство на прибора:



### **3. Важни предпазни мерки:**

#### *Внимание:*

Прочетете внимателно всички указания преди употреба. Необходимо са следните основни предпазни мерки при използване на електрически продукт:

#### *Внимание:*

Необходимо е да се прочетат и спазват всички предпазни мерки, за да не се допусне нараняване или повреда на прибора.

#### **Предпазни мерки за продукта:**

1. За да избегнете токов удар: • Пазете прибора от вода • Не потапяйте охранващия кабел или прибора в течности • Не използвайте прибора по време на къпане • Не се опитвайте да извадите прибора, ако е паднал във вода – незабавно изключете кабела на прибора.
2. Никога не използвайте уреда, ако има някакви повредени части (включително охранващия кабел), или ако е бил изпускан или потопен във вода. Бързо го изпратете в сервиз за проверка и ремонт.
3. Приборът не трябва да се използва в среда с наличие на запалими газове, спрейове с кислородни или аерозолни продукти.
4. Изключете устройството от контакта преди почистване, зареждане и след всяка употреба.
5. Не използвайте други аксесоари, освен препоръчаните от производителя.

#### **Предпазни мерки при употреба:**

1. Приборът се свързва към контакт с подходящо за Вашия модел електрическо напрежение.
2. Да не се използва приборът без надзор.
3. Да не се използва приборът, ако има повредени части (включително охранващия кабел), или ако е бил изпускан или потопен във вода. Бързо го изпратете в сервиз за проверка и ремонт.
4. Ако се появи някаква аномалия, веднага преустановете употребата му, докато устройството бъде проверено и ремонтирано.
5. Изключвайте прибора веднага след употреба.
6. Никога не блокирайте вентилационните отвори на устройството и не го поставяйте така, че те да бъдат запушени.

#### **Предпазни мерки при съхранение:**

1. Не излагайте устройството на пряка слънчева светлина, висока температура или висока влажност.

2. Пазете устройството далеч от достъпа на малки деца.
3. Преди съхранение, устройството се изключва.

#### **Предпазни мерки при почистване:**

1. Не потапяйте уреда във вода. Това може да повреди устройството.
2. Изключете устройството от контакта преди почистване.
3. Почистете всички необходими части след всяка употреба, като следвате инструкциите в това ръководство.

#### ***Запазете това упътване.***

#### **4. Работа с компресорния инхалатор**

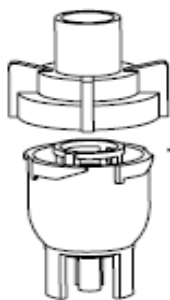
##### *Внимание:*

Преди да се пусне в първоначална експлоатация, този продукт трябва да се почисти съгласно „процедурата за почистване“ в това упътване.

1. Поставете Вашия компресорен инхалатор върху равна и стабилна повърхност. Проверете дали можете да достигате неговите контролни елементи, когато сте седнали.

2. Внимателно завъртете горната част на пулверизатора обратно на часовниковата стрелка, за да демонтирате пулверизатора.

3. Запълнете долната част на пулверизатора с лекарството, предписано от Вашия лекар. Уверете се, че конусът е поставен вътре в долната част.



**Поставете конуса в долната част  
и налейте лекарството.**

4. Внимателно завъртете горната част по часовниковата стрелка, за да сглобите пулверизатора. Уверете се, че двете части пасват добре.

5. Присъединете единия край на въздухопровода към основата на пулверизатора.

6. Присъединете другия край на въздухопровода към съединителя за въздухопровода, който се намира на гърба на компресора.

7. Прикрепете накрайник по свой избор към горната част на пулверизатора.

8. Включете захранващия кабел в подходящ електрически контакт. Уверете се, че на този етап, превключвателят на захранването е в изключено положение („OFF“).

9. Натиснете бутона на захранването във включено положение („ON“), за да започнете предписаното Ви лечение.

*Важно:*

Моторът на компресора има термична защита, която изключва уреда, преди да е прегорял. Когато термозащита изключи уреда:

а. Изключете устройството.

б. Изключете кабела от контакта.

в. Изчакайте 30 минути, за да изстине моторът преди следващия сеанс.

г. Уверете се, че върху отворите за въздуха няма препятствия.

д. Когато сеансът приключи, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

## **5. Почистване:**

Препоръчва се пулверизаторът и маската (или друг използван накрайник) да се почистват внимателно с топла вода след всяка употреба, а след последната употреба за деня да се почистват с мек почистващ препарат. Ако Вашият лекар или респираторен терапевт изискват различен начин на почистване, следвайте техните инструкции.

*Внимание:*

Преди почистване се уверете, че захранващият кабел е изключен от главния контакт и уреда.

### **Изплакване (след всяко третиране)**

1. Откачете въздухопровода от инхалатора. Снемете маската или друг използван накрайник.

2. Внимателно завъртете горната част на пулверизатор обратно на часовниковата стрелка, за да разглобите пулверизатора.

3. Изплакнете пулверизатора и маската (или друг накрайник за пациента) с вода.

4. Оставете тези компоненти да изсъхнат на въздуха, но не на пряка слънчева светлина.

5. Сглобете пулверизатора след като е изсъхнал напълно и поставете тези части в сух, запечатан контейнер.

### **Дезинфекция**

Моля, следвайте следните стъпки, за да дезинфектирате инхалатора, освен ако не е посочено друго от Вашия лекар. Препоръчва се, устройството да се дезинфекцира след последното третиране за деня.

1. Използвайте смес от една част бял оцет и три части дестилирана вода. Уверете се, че сместа е достатъчна, за да покрие пулверизатора, мундщука и маската.

2. Пълно изплакване, стъпки 1 – 3.

3. Измийте пулверизатора, мундщука и маската с топла вода и мек почистващ препарат. След това ги изплакнете с топла питейна вода.

4. Потопете тези части в разтвора от оцет и вода в продължение на тридесет минути.

5. Направете пълно изплакване, стъпки 3 – 5.

### **Почистване на компресора**

1. Избърсвайте ежедневно с влажна кърпа.

2. Не използвайте никакви прахообразни почистващи препарати или почистващи кърпи, които могат да повредят покритието.

### **Смяна на филтъра**

*Внимание:*

Не включвайте компресора без филтър. Използвайте само филтри, предоставени от Вашия дистрибутор. Не мийте и не почиствайте филтъра.

1. Сменяйте филтъра на всеки 30 дни или когато филтърът стане сив.

2. Процедура на смяната:

A. Свалете капака на филтъра.

B. Сменете използвания филтър с нов филтър.

C. Монтирайте отново капака на филтъра.

6. Резервни части и принадлежности

Свържете се с Вашия санитарен дистрибутор за резервни части или аксесоари.

7. Спецификации

Електрозахранване	AC 230V, 50Hz. (European standard)
Консумация на енергия	1.5 A
Обем на заряда с лекарство	13 ml
Размер на частиците в мъглата	0.5 до 10 $\mu\text{m}$
Масов среден аеродинамичен диаметър (MMAD)	4 $\mu\text{m}$
Звуково ниво	По-малко от 60 dB(A) на метър
Максимален обем на заряда на лекарственото средство	13 ml (cc)
Среден капацитет на пулверизация	$\geq 0.2$ ml/min
Налягане на компресора	29 до 43 Psi (200 до 300 KPa / 2.0 до 3.0 bar)
Диапазон на работното налягане	10 до 16 Psi (70 до 110 KPa / 0.7 до 1.1 bar)
Литров дебит	5 ~ 8 lpm
Температурен диапазон на експлоатация	10°C до 40°C (50°F до 104°F)
Диапазон на работната влажност	10 до 95% RH
Температура на съхранение	-20°C до 60°C (-4°F до 140°F)
Размери (Д x Ш x В)	199.5 x 159.6 x 135.0 mm
Тегло	3.5lbs (1.57kg)
Стандартни аксесоари	Инхалатор, въздуховод, мундшук, маска за деца, филтри (5 pcs)
Допълнителни аксесоари	Маска, разтегаема тръба и Т-адаптер

Електрическа изолация:

- Клас II Оборудване;  – Тип BF аксесоари: мундшук, маски  
 Защита срещу вредно проникване на вода  
 – IPX0 (Обикновена)

Степен на безопасност при наличие на запалими анестетици или кислород:

- Не е подходящо за използване при AP/APG (наличие на запалими анестетици или кислород)

Режим на работа – непрекъснат.

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

**Вид на стоката:**.....  
**Модел:**.....  
**Фабричен номер:**.....  
**Купувач:**.....  
**Адрес:**.....  
**Телефон:**.....  
**Стоката е закупена на дата:**.....  
**Продавач печат:**.....  
**Погнус:**.....

Пореден номер	Дата на постъпване	Дата на ремонтване	Описание на ремонта и сменени части	Име на техника	Подпис и печат

Гаранцията на инхалатор модел CN-02WY FROG е 2 години от датата на закупуване. Гаранцията не е валидна за консумативите (сменяеми филтри) и детайлите извън компресора. Гаранцията не е валидна за повреди, възникнали в резултат на неправилно/небрежно отношение, неспазване на инструкциите за употреба или опити за поправка от неоторизирани лица.

Производителят не носи отговорност за каквито и да било щети, причинени на хора, имущество или домашни любимци, пряко или косвено, в резултат на неспазване на инструкциите за употреба на инхалатора. Гаранцията е действителна само в случай, че в сервизния център бъде представена правилно попълнена гаранционна карта с печат на търговската организация и касов бон.

**ВНОСИТЕЛ: УЕЛ ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ**  
**СОФИЯ, Ж. К. Южен Парк, 1421,**  
**Ул. Бяла №5,**  
**тел. +359 885 894 648,**  
**e-mail: office@europharma.bg**  
**www. europharma.bg**